

¹The word of the LORD came again unto me, saying, ²Now, thou son of man, take up a lamentation for Tyrus; ³And say unto Tyrus, O thou that art situate at the entry of the sea, which art a merchant of the people for many isles, Thus saith the Lord GOD; O Tyrus, thou hast said, I am of perfect beauty. ⁴Thy borders are in the midst of the seas, thy builders have perfected thy beauty. ⁵They have made all thy ship boards of fir trees of Senir: they have taken cedars from Lebanon to make masts for thee. ⁶Of the oaks of Bashan have they made thine oars; the company of the Ashurites have made thy benches of ivory, brought out of the isles of Chittim. ⁷Fine linen with brodered work from Egypt was that which thou spreadest forth to be thy sail; blue and purple from the isles of Elishah was that which covered thee. ⁸The inhabitants of Zidon and Arvad were thy mariners: thy wise men, O Tyrus, that were in thee, were thy pilots. ⁹The ancients of Gebal and the wise men thereof were in thee thy calkers: all the ships of the sea with their mariners were in thee to occupy thy merchandise. ¹⁰They of Persia and of Lud and of Phut were in thine army, thy men of war: they hanged the shield and helmet in thee; they set forth thy comeliness. ¹¹The men of Arvad with thine army were upon thy walls round about, and the Gammadims were in thy towers: they hanged their shields upon thy walls round about; they have made thy beauty perfect. ¹²Tarshish was thy merchant by reason of the multitude of all kind of riches; with silver, iron, tin, and lead, they traded in thy fairs. ¹³Javan, Tubal, and

¹وَكَانَ إِلَهِی كَلَامَ الرَّبِّ، ²وَأَنْتَ يَا ابْنِ آدَمَ قَارِعُ مَرْتَاةً عَلَى صُورٍ، ³وَقُلْ لِّصُورَ، أَيْتَهَا السَّاكِنَةُ عِنْدَ مَدَاخِلِ الْبَحْرِ، تَاجِرُهُ السُّعُوبِ إِلَى جَرَائِرَ كَثِيرَةٍ، هَكَذَا قَالَ السَّيِّدُ الرَّبُّ، يَا صُورُ، أَنْتِ قُلْتِ، أَنَا كَامِلَةُ الْجَمَالِ، ⁴تُحْمَلُكَ فِي قَلْبِ الْبُحُورِ، بَتَّاءُوكَ تَمَّمُوا جَمَالَكَ، ⁵عَمَلُوا كُلَّ الْوَاحِكِ مِنْ سَرَوْ سَنِيرَ، اخْذُوا أَرْزًا مِنْ لُبْنَانَ لِيَصْنَعُوهُ لَكَ سَوَارِي، ⁶صَنَعُوا مِنْ بَلُوطِ بَاشَانَ مَجَادِيْقَكَ، صَنَعُوا مَقَاعِدَكَ مِنْ عَاجٍ مُطْلَعَمٍ فِي الْبَقْسِ مِنْ جَرَائِرِ كَيْتَمَ، ⁷كَتَّانَ مُطَرَّرٍ مِنْ مِصْرَ هُوَ شِرَاعُكَ لِيَكُونَ لَكَ رَايَةً، الْأَسْمَانُجُونِيُّ وَالْأَرْجَوَانُ مِنْ جَرَائِرِ أَلِيسَةَ كَانَا غِطَاءَكَ، ⁸أَهْلُ صَيْدُونِ وَإِرَوَادُ كَانُوا مَلَاحِيكَ، حُكَمَاؤُكَ يَا صُورُ الَّذِينَ كَانُوا فِيكَ هُمْ رَبَائِيْكَ، ⁹شُبُوحُ جَيْلٍ وَحُكَمَاؤُهَا كَانُوا فِيكَ قَلَاقُوكَ، جَمِيعُ سُفُنِ الْبَحْرِ وَمَلَاحُوهَا كَانُوا فِيكَ لِيَتَاجَرُوا بِتِجَارَتِكَ، ¹⁰فَارِسُ وَلُودُ وَفُوطُ كَانُوا فِي جَيْشِكَ، رَجَالُ حَرْبِكَ، غَلَّقُوا فِيكَ ثَرَسًا وَخُودَةً، هُمْ صَيَّرُوا بَهَاءَكَ، ¹¹بَنُو إِرَوَادَ مَعَ جَيْشِكَ عَلَى الْأَسْوَارِ مِنْ حَوْلِكَ، وَالْأَبْطَالُ كَانُوا فِي بُرُوجِكَ، غَلَّقُوا أَتْرَاسَهُمْ عَلَى أَسْوَارِكَ مِنْ حَوْلِكَ، هُمْ تَمَّمُوا جَمَالَكَ، ¹²تَرَشِيْشُ تَاجِرُكَ يَكْتَرُهُ كُلُّ غِنَى، بِالْفِضَّةِ وَالْحَدِيدِ وَالْقَصْدِيرِ وَالرَّصَاصِ أَقَامُوا أَسْوَاقَكَ، ¹³بَاوَانُ وَتُوبَالُ وَصَاشِيْكَ هُمْ تُجَارُكَ، يَنْفُوسُ النَّاسِ وَبَايَنَةُ النَّحَاسِ أَقَامُوا تِجَارَتَكَ، ¹⁴وَمِنْ بَيْتِ تُوجَرَمَةَ بِالْحَيْلِ وَالْفُرْسَانِ وَالْبِعَالِ أَقَامُوا أَسْوَاقَكَ، ¹⁵بَنُو دَدَانَ تُجَارُكَ، جَرَائِرُ كَثِيرَةٌ تُجَارُ يَدِكَ، أَدْوَا هَدَيْتِكَ فُرُونَا مِنَ الْعَاجِ وَالْأَبْنُوسِ، ¹⁶أَرَامُ تَاجِرُكَ يَكْتَرُهُ صَنَائِعُكَ، تَاجَرُوا فِي أَسْوَاقِكَ بِالْبَهْرَمَانِ وَالْأَرْجَوَانِ وَالْمُطَرَّرِ وَالْبُوصِ وَالْمَرْجَانِ وَالْيَاقُوتِ، ¹⁷بَهُودَا وَأَرْضُ إِسْرَائِيلَ هُمْ تُجَارُكَ، تَاجَرُوا فِي سُوقِكَ بِخِنْطَةٍ مَتَبَتٍ وَخَلَائِىَ وَعَسَلٍ وَزَبْتٍ وَتَلْسَانٍ، ¹⁸دَمَشْقُ تَاجِرُكَ يَكْتَرُهُ صَنَائِعُكَ وَكَثْرَةُ كُلِّ قَدَمُوا غَزَلًا فِي أَسْوَاقِكَ، حَدِيدُ مَسْعُولٍ وَسَلِيحُهُ وَقَصَبُ الدَّرْبَرَةِ كَانَتْ فِي سُوقِكَ، ¹⁹دَدَانُ تَاجِرُكَ يَطْنَفِسُ لِلرُّكُوبِ، ²⁰وَكُلُّ رُؤَسَاءِ قَيْدَارَ هُمْ تُجَارُ يَدِكَ بِالْخَرْقَانِ وَالْكِبَاشِ وَالْأَعْنِدَةِ، فِي هَذِهِ كَانُوا تُجَارُكَ، ²¹تُجَارُ سَبَا وَرَعْمَةُ هُمْ تُجَارُكَ، بِأَفْعَرِ كُلِّ أَنْوَاعِ الطَّيْبِ وَكُلِّ خَجَرِ كَرِيمٍ وَالذَّهَبِ أَقَامُوا أَسْوَاقَكَ، ²²خَرَّانُ وَكَيْتُهُ وَعَدَنُ تُجَارُ سَبَا وَأَشُورَ وَكُلَّمَدُ تُجَارُكَ، ²³هَؤُلَاءِ تُجَارُكَ بِتَقَائِسَ بِأَرْدِيَةِ أَسْمَانُجُونِيَّةِ

Meshech, they were thy merchants: they traded the persons of men and vessels of brass in thy market.¹⁴ They of the house of Togarmah traded in thy fairs with horses and horsemen and mules.¹⁵ The men of Dedan were thy merchants; many isles were the merchandise of thine hand: they brought thee for a present horns of ivory and ebony.¹⁶ Syria was thy merchant by reason of the multitude of the wares of thy making: they occupied in thy fairs with emeralds, purple, and brodered work, and fine linen, and coral, and agate.¹⁷ Judah, and the land of Israel, they were thy merchants: they traded in thy market wheat of Minnith, and Pannag, and honey, and oil, and balm.¹⁸ Damascus was thy merchant in the multitude of the wares of thy making, for the multitude of all riches; in the wine of Helbon, and white wool.¹⁹ Dan also and Javan going to and fro occupied in thy fairs: bright iron, cassia, and calamus, were in thy market.²⁰ Dedan was thy merchant in precious clothes for chariots.²¹ Arabia, and all the princes of Kedar, they occupied with thee in lambs, and rams, and goats: in these were they thy merchants.²² The merchants of Sheba and Raamah, they were thy merchants: they occupied in thy fairs with chief of all spices, and with all precious stones, and gold.²³ Haran, and Canneh, and Eden, the merchants of Sheba, Asshur, and Chilmad, were thy merchants.²⁴ These were thy merchants in all sorts of things, in blue clothes, and brodered work, and in chests of rich apparel, bound with cords, and made of cedar, among thy merchandise.²⁵ The ships of Tarshish did

وَمُطَرَّرَةٍ وَأَصْوَتِهِ مُبْرَمٍ مَعْكُومَةٍ بِالْجِبَالِ مَصْنُوعَةٍ مِنَ
الْأَرْزِ بَيْنَ بَصَائِعِكَ.²⁵ سَفُنُ تَرْشِيشَ قَوَائِلِكَ لِتِجَارَتِكَ،
قَامَلَاتٍ وَتَمَجَّدَتْ جِدًّا فِي قَلْبِ الْبَحَارِ.²⁶ مَلَّاحُونَ قَدْ
أَتَوْا بِكَ إِلَى مِيَاهِ كَثِيرَةٍ. كَسَرَتْكَ الرِّيحُ الشَّرْقِيَّةُ فِي
قَلْبِ الْبَحَارِ.²⁷ تَرَوْتُكَ وَأَسْوَافَكَ وَبَصَائِعُكَ وَمَلَّاحُونَ
وَرَبَائِيسُكَ وَقَلَّاقُوكَ وَالْمُتَاجِرُونَ بِمَنْجَرِكَ وَجَمِيعُ رِجَالِ
حَرْبِكَ الَّذِينَ فِيكَ وَكُلُّ جَمْعِكَ الَّذِي فِي وَسْطِكَ
يَسْفُطُونَ فِي قَلْبِ الْبَحَارِ فِي يَوْمِ سَفُوطِكَ.²⁸ مِنْ
صَوْتِ صُرَاخِ رَبَائِيسِكَ تَتَرَلَّلُ الْمَسَارِجُ.²⁹ وَكُلُّ مُمَسِكِي
الْمِجْدَافِ وَالْمَلَّاحُونَ وَكُلُّ رَبَائِيسِ الْبَحْرِ يَنْزِلُونَ مِنْ
سُفُنِهِمْ وَيَقِفُونَ عَلَى الْبَرِّ³⁰ وَيَسْمِعُونَ صَوْتَهُمْ عَلَيْكَ
وَيَصْرُخُونَ بِمَرَارَةٍ وَيُبْذَرُونَ ثَرَابًا قِوَقَ رُؤُوسِهِمْ
وَيَبْتَمِرُونَ فِي الرَّمَادِ.³¹ وَيَجْعَلُونَ فِي أَنْفُسِهِمْ قَرْعَةً
عَلَيْكَ، وَيَسْتَطْفُونَ بِالْمُسُوحِ وَيَبْكُونَ عَلَيْكَ بِمَرَارَةٍ تَعْسٍ
تَجِيبًا مُرًّا.³² وَفِي تَوَجُّهِهِمْ يَرْفَعُونَ عَلَيْكَ مَنَاحَةً وَيَبْزُقُونَكَ،
وَيَقُولُونَ، أَيْهَ مَدِينَةٍ كَظُورِ كَالْمُسْكَةِ فِي قَلْبِ
الْبَحْرِ.³³ عِنْدَ خُرُوجِ بَصَائِعِكَ مِنَ الْبَحَارِ أَسْبَغْتَ شُعُوبًا
كَثِيرِينَ. يَكْتَرَةُ تَرَوْتُكَ وَتِجَارَتِكَ أَغْنَيْتِ مُلُوكَ
الْأَرْضِ.³⁴ حِينَ انْكَسَارِكَ مِنَ الْبَحَارِ فِي أَعْمَاقِ الْمِيَاهِ
سَقَطَ مَنْجَرُكَ وَكُلُّ جَمْعِكَ.³⁵ كُلُّ سَكَّانِ الْجَزَائِرِ
يَتَحَيَّرُونَ عَلَيْكَ، وَمُلُوكُهُمْ يَقْشَعِرُّونَ أَفْسَعَرَارًا.
يَصْطَرِبُونَ فِي الْوُجُوهِ.³⁶ التَّجَارُ بَيْنَ الشُّعُوبِ يَصْفِرُونَ
عَلَيْكَ فَتَكُونِينَ أَهْوَالًا، وَلَا تَكُونِينَ بَعْدُ إِلَى الْأَبَدِ.

sing of thee in thy market: and thou wast replenished, and made very glorious in the midst of the seas.²⁶ Thy rowers have brought thee into great waters: the east wind hath broken thee in the midst of the seas.²⁷ Thy riches, and thy fairs, thy merchandise, thy mariners, and thy pilots, thy calkers, and the occupiers of thy merchandise, and all thy men of war, that are in thee, and in all thy company which is in the midst of thee, shall fall into the midst of the seas in the day of thy ruin.²⁸ The suburbs shall shake at the sound of the cry of thy pilots.²⁹ And all that handle the oar, the mariners, and all the pilots of the sea, shall come down from their ships, they shall stand upon the land;³⁰ And shall cause their voice to be heard against thee, and shall cry bitterly, and shall cast up dust upon their heads, they shall wallow themselves in the ashes:³¹ And they shall make themselves utterly bald for thee, and gird them with sackcloth, and they shall weep for thee with bitterness of heart and bitter wailing.³² And in their wailing they shall take up a lamentation for thee, and lament over thee, saying , What city is like Tyrus, like the destroyed in the midst of the sea?³³ When thy wares went forth out of the seas, thou filledst many people; thou didst enrich the kings of the earth with the multitude of thy riches and of thy merchandise.³⁴ In the time when thou shalt be broken by the seas in the depths of the waters thy merchandise and all thy company in the midst of thee shall fall.³⁵ All the inhabitants of the isles shall be astonished at thee, and their kings shall be

sore afraid, they shall be troubled in their countenance.³⁶ The merchants among the people shall hiss at thee; thou shalt be a terror, and never shalt be any more.